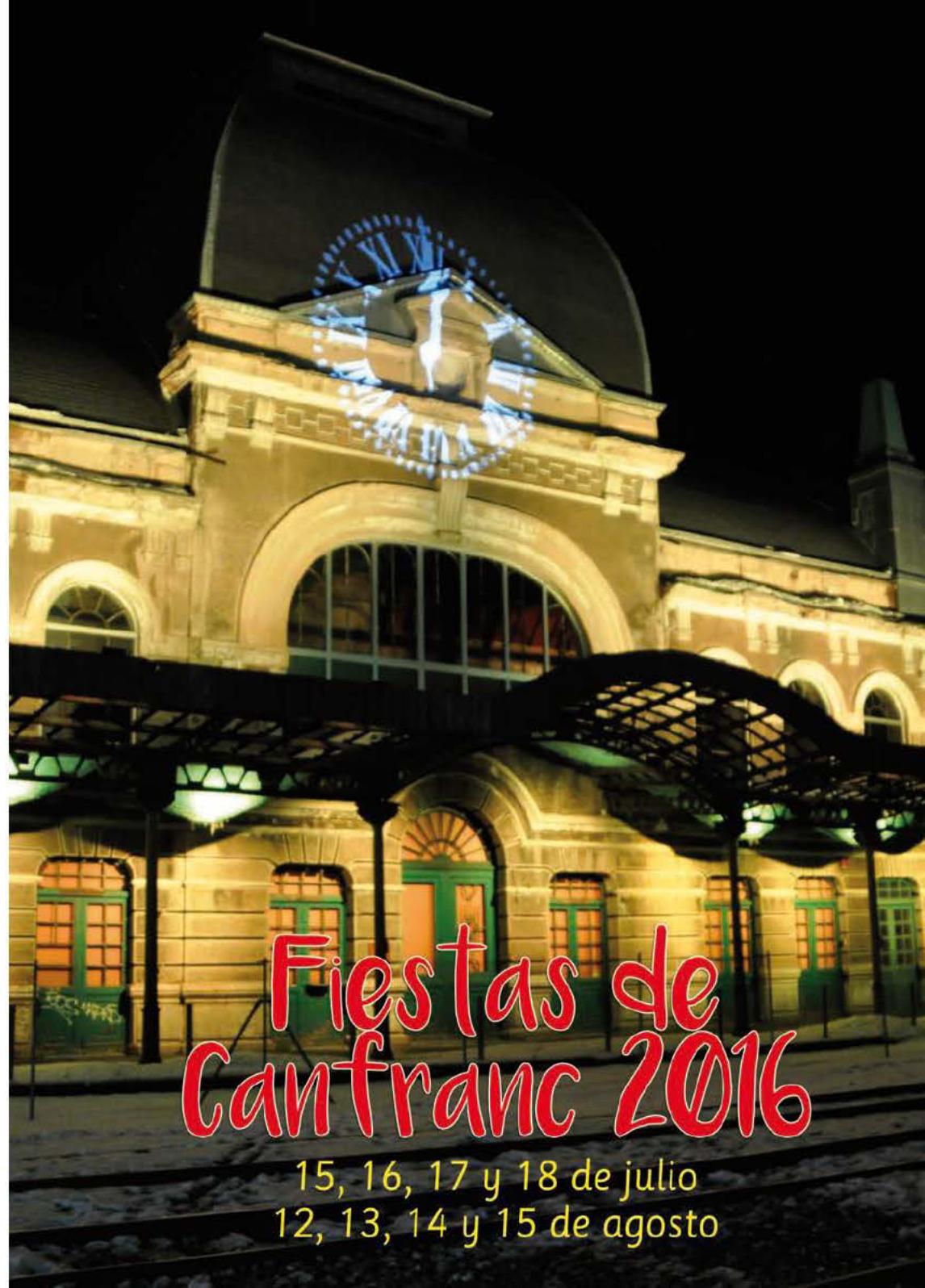


LEVANTINA

THE NATURAL STONE COMPANY

Autovía Madrid-Alicante, km 382 Novelda (Alicante) Spain · t + 34 965 60 91 84 f + 34 965 60 91 09
www.levantina.com · info@levantina.com



Fiestas de Canfranc 2016

15, 16, 17 y 18 de julio
12, 13, 14 y 15 de agosto

Te presentamos la **Cuenta 1|2|3**

con la que, cumpliendo condiciones, disfrutas de:

3% de interés nominal anual del saldo diario que tengas en la cuenta a partir de 3.000€ hasta 15.000€.

1%, 2% y 3% de bonificación en tus recibos habituales y los que no lo son tanto.

1 ACCIÓN de Banco Santander, la primera de muchas gracias al **Mundo 1|2|3**.

Para clientes nuevos y, por supuesto, para los actuales.

Descúbrelo contactando con tu Agente colaborador:

David Portaña Giménez

Avda. Fernando el Católico 15, -
22880 - CANFRANC - (Huesca)

Teléfono: **974 115 255 / 699 420 367**
pgd@agentes.bancosantander.es

Y ADEMÁS, APROVECHAMOS PARA DESEARLES UNAS FELICES FIESTAS A TODOS LOS VECINOS DE CANFRANC

Banco Santander es el adscrito al Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Para depósitos en dinero el importe máximo garantizado es de 100.000 € por depositante en cada entidad de crédito.

1/6

Este número es indicativo del riesgo del producto, siendo 1/6 indicativo de menor riesgo y 6/6 de mayor riesgo.



 **Santander**
AGRO

TAE: 1,39%, 0,56% y 2,67% con responder a requisitos en los que se incluye de forma cuantitativa dentro de un año un saldo mínimo de 1.000€, 3.000€ y 10.000€. Seguir leyendo la descripción de este tipo de fondo en el artículo adjunto a cada producto y la cantidad de inversiones de 0,5% de patrimonio (o a su vez) y bonificación de los intereses de los depósitos en el apartado de las FFI. Remuneración desde el primer día para saldos a partir de 1.000 €. No se remunera el saldo inferior a 1.000 € ni el que excede de 15.000 €. Para personas físicas mayores de 18 años residentes en España que continúan la Cuenta 1|2|3 y tengan domiciliado en el momento de apertura de la Cuenta 1|2|3 un importe de dinero en la Cuenta 1|2|3 de al menos 3.000 euros y 3 FFI no remunerados de la propia entidad de crédito de la Cuenta 1|2|3 en los últimos 6 meses. La Cuenta 1|2|3 tiene carácter de control de cuentas y el límite de cada Cta. La comisión será de 8€/mes si no se cumplen las condiciones durante 3 períodos de liquidación consecutivos. El importe de las comisiones de apertura y mantenimiento se aplica a un máximo de 1.000€/mes por cada uno de los conceptos. Todos los gastos de gestión de la Cuenta 1|2|3 se aplican a los depósitos (ADG, RDG, RDG+ y RDG+ en el caso de depósitos pagados). Seguir leyendo los condiciones de apertura y mantenimiento para Grupo Santander. Corregir que hay un límite de apertura y CNA reguladas a la Agencia Española de Consumo. Se bonifican los recibos por los conceptos indicados, domiciliados y pagados en la Cuenta 1|2|3, incluidas las de actividades profesionales. Más información en: www.bancosantander.es

alcedo **S&P** ino

MANTENIMIENTOS S.L.

Albañilería en general



Canfranc Estación
Tel: **639 67 99 59**

alcedo **S&P** ino

BIOTRATAMIENTOS



Control de plagas

- Desinfección
- Desinsección
- Desratización
- Legionela
- Fitosanitarios



- * Mantenimiento de comunidades y piscinas
- * Limpieza de escaleras
- * Limpieza de garajes
- * Limpieza de locales



Jardinería

- Diseño, realización y mantenimiento de jardines
- Podas, desbroces y talas

CAMIÓN CESTA ELEVADOR DE 15 M



Restaurante Cafetería

Universo

*En Fiestas abierto
hasta las 05:00 h*

- Menú de sidrería
- Terraza comedor
- Migas, asados, arroces • Brasa
- Abierto todos los días de 7 a 24 h

Desde 1942

*Bocadillos con
pan de leña*



Avda. Arañones, 11 • 22880 Canfranc Estación
Tel. 974 373 098 • Fax 974 373 137
sefu.francisco@yahoo.es
www.restauranteuniverso.es

Tito Paco

Panadería - Alimentación - Prensa



*Pan de leña de los pueblos de Bedous, Bailo y Villanúa
Repostería casera*

Prensa a partir de las 8:15 h

*No cerramos a mediodía. Abierto todos los días de 7 a 23 h
Comida económica para llevar: Paella, ensaladas, fideuá, pollos asados...*

Avda. Los Arañones, 11 • Tel. 974 373 098 • CANFRANC ESTACIÓN

Saluda del Alcalde

Un año más os quiero escribir estas líneas para felicitaros las fiestas y hacer un breve resumen de lo que ha sido el año y los proyectos que tenemos de cara al que viene. Va a ser un periodo de muchas obras y mejoras, las piscinas, la nueva iluminación, mejoras en el pavimento de las calles y zonas verdes, y el parque infantil de Canfranc Pueblo entre otras. Quiero



destacar la nueva marquesina al lado de la Estación, un proyecto hispano-francés para, con la mejora de los servicios de comunicación entre Bedous y Canfranc, intentar conseguir que nuestro pueblo vuelva a ser un nudo de comunicaciones importante para nuestros vecinos franceses.

Estamos en un etapa de planificación y transformación, la nueva ordenación urbanística de la explanada de la Estación, presentada este año, cambia las líneas generales de los anteriores proyectos. Se busca conservar lo existente, nuestra historia, con una idea más conservacionista y más sostenible bajo nuestro parecer. De momento es simplemente una ordenación, a la espera que en 15 meses se pudieran ver las primeras máquinas trabajar, aún siendo conscientes de que no es fácil. Lo que sí es una realidad es que empresarios importantes se están fijando en Canfranc, hay ya inversiones muy importantes que se han hecho, y otras nuevas que empezarán en breve. La iniciativa privada se fija en sitios con futuro, y desde luego nos debe de animar a todos.

Estoy muy orgulloso de nuestros servicios. Este año quiero destacar la escuela bilingüe que, a pesar de la disminución de niños, ha conseguido una calidad en francés que, en palabras de algún profesor independiente que conoce muchos colegios: “se ha conseguido un proyecto del que deberíais estar orgullosos”, pues yo lo estoy. Para próximos años estamos trabajando en proyectos para aumentar el número de alumnos de la escuela y poner en valor todo el trabajo de estos últimos años.

Ya me despido destacando un hecho histórico que ha tenido lugar este año: la apertura del tramo de ferrocarril entre Bedous y Olorón, una gran noticia que nos acerca más a la ansiada reapertura, gracias a Alain Rousset, presidente de Aquitania, un luchador incansable del Canfranc.

¡Felices fiestas!



ESTANCO MARIAN

Artículos de fumador, alcohol y regalos

Os desea felices fiestas

silos*canfranc*

desde 1930

Os desea felices fiestas



POL. ESTACIÓN DE CANFRANC
22880 CANFRANC [HUESCA]
T. 974 373 293 - 619 761 106 F. 974 373 336
antonio.barrio@siloscanfranc.com

Saludo de la Pregonera

Buenas tardes CANFRANC!!!!

Es para mí un orgullo, un honor y me siento muy emocionada desde la tarde en que recibí la llamada de la Concejalía de Cultura de éste Ayuntamiento, comunicándome que habían pensado en mí como pregonera de fiestas de ésta bella localidad, donde habité en mis primeros días y años de mi vida, mi Canfranc-Estación.

Ante mi asombro, ¿como no aceptar?!!!!!. Y.... ¡llegó el día!!!. Desde aquí quiero daros las gracias a todos los que pensasteis en mí y a toda Corporación Municipal, porque para mí, es un privilegio poder subir a éste balcón y dar el pistoletazo de salida a las fiestas de éste año.



¿Como describir qué es Canfranc para mí? Significa mucho. Todas mis raíces están y pertenecen aquí. Siempre que nos es posible, la escapada y el desconectar de la vida cotidiana, tiene un destino: Canfranc. Aquí los sentidos cobran otra vida; el aire se respira puro; el gusto y el oído disfrutan con la pureza y el murmullo de sus aguas; la vista se recrea con éste increíble paisaje; la convivencia con sus gentes; la mente se relaja y hace que volvamos a nuestro día a día con total energía.

Creo que todos tenemos nuestra historia en la vida, ligada al lugar donde nos ha visto nacer y crecer. Y, aunque muchos ya sabéis la mía, otros la desconocerán, y creo que éste es el mejor momento para relatar la mía:

Todo comenzó cuando una guapa jovencita, se trasladó desde Lechago, un pueblo de Teruel, para ayudar a su azarosa hermana a la que, las circunstancias del trabajo de su esposo, le habían llevado hasta aquí. Además de regentar el T.I.J., sus quehaceres como esposa y madre de tres hijos.... Toda ayuda era poca para Nieves. Un buen día Cupido decidió llamar a la puerta de la guapa jovencita, M^a Carmen, y de un apuesto Canfranero: Gerardo. Años más tarde, se dieron

el “sí quiero” en la iglesia que entonces se encontraba en la Plaza de Europa. Transcurrido un tiempo, en el número 2 de la Calle Justicia Mayor de Aragón, un temor rondaba en el mes de octubre. Temor a que la nevada impidiera a Gerardo regresar de su trabajo en el Lago de Ip, para asistir al nacimiento de su primer hijo, que resultó ser una revoltosa y traviesa pequeña.

Ahí me crié y crecí, entre varios vecinos. Recuerdo con cariño a Carmen, a Clemente, a su hija Ana y su entonces novio Jesús, que me daban todos los vicios del mundo y la Señora María que no paraba de recordarme que no la llamara tanto..... y que más valía que no me peleara con su nieto!!!. Más tarde, el trabajo de mi padre nos obligó a trasladarnos a Zaragoza, donde nació mi hermano Juan Luis. Entonces el domicilio vacacional y fiestas de guardar era el mismo: Canfranc. Pero en Avenida de Arañones, donde vivían mis abuelos Gerardo y Baltasara. Actualmente sigue siendo así y tengo la gran suerte de que para el que hoy es mi marido, Roberto, también es el destino perfecto.

Por eso quiero dar las gracias a Canfranc, por tener el privilegio de que mi historia esté aquí, para mí un lugar idílico; a todos vosotros por creer en mí y compartir éste momento, que quedará en mi mente toda mi vida.

Canfranc, tu también debes estar muy orgullosa de tus gentes, de tus vecinos y simpatizantes, pues todos luchan por que sigas adelante. Te cuidan, con toda ilusión preparan actividades, surgen proyectos en asociaciones dispuestas a trabajar para que tu nombre y tu belleza no decaiga y sigas brillando cada vez más en todos tus ámbitos.

Y ahora llegó el momento de disfrutar de todo lo que nos da ésta hermosa villa, de su naturaleza, de sus gentes, de su paz y de su fiesta. ¡Que sean unos días de hermanamiento y de disfrute de todos nosotros!!!!!!

VIVA LAS FIESTAS DE CANFRANC-ESTACIÓN!!!!!!!!!!
VIVA CANFRANC-ESTACIÓN!!!!!!!!!!|

Inmaculada Bescós



PYRENE MEDIA

FELICES FIESTAS

JAVIER UBEDA AUDINA

arquitecto

Avda. del Parque nº 2, 5 I
22002 Huesca
974230351 • 680212503

arquitectura.urbanismo.certificaciones energéticas.Inspecciones técnicas

Taxi Miguel

8 plazas.

Excursiones, traslados,
etc. Pida presupuestos.
Remolques para esquís,
bicis, motos...

Tel. Canfranc **639 39 27 39**

Tel. Hecho **645 967 151**

Fax 974 37 31 61

taxi_miguel@hotmail.com

Felices fiestas!!

Albergue Aysa

Albergue oficial de
La Senda de Camille
Comienzo del Camino de Santiago
GR-11-HR65
974 373023
aysa.somport@gmail.com



CANFRANC: Verano 2016

Agenda de actividades

EXCURSIÓN DE MONTAÑA Y DE NATURALEZA

Descubre los recorridos de Canfranc por el bosque observando los animales, plantas; acompañado con un guía que nos ayudará a comprender y disfrutar con otros ojos lo que nos rodea. Actividad para todos los públicos.

Junio: 25. Julio: 9 y 24. Agosto: 7 y 21.

Septiembre: 10.

Precio 6 €. Necesaria inscripción. Información y reservas oficina de turismo 974 37 31 41.



Escuela de Escalada de Canfranc

Vía ferrata de acceso libre.

Senda de los contrabandistas

Información en: www.sendacontrabandistas.com

ARBORETUM Este recorrido botánico nos permite observar y disfrutar de impresionantes ejemplares de muchas de las especies arbóreas presentes en los montes de Canfranc y en el Pirineo.

ARBORETUM
DE
CANFRANC

Orchideas y diófitas de alta montaña
Reserva por un día en
única en el Pirineo



CARRERA POR MONTAÑA CANFRANC – CANFRANC

9, 10 y 11 de septiembre



IV KILÓMETRO VERTICAL DE CANFRANC SUBIDA A “EL PORTE”

25 de septiembre

RECREACIÓN DE LA INAUGURACIÓN DE LA ESTACIÓN INTERNACIONAL:

18 de julio
12.00 h Acto en el Puente de la Estación y a las 20.00 h acto en el túnel del Somport con brindis con champán y baile de época con la San Andreu Jazz Band.



EXPOSICIONES EN LA TORRETA DE FUSILERÍA

Horarios de apertura de miércoles a domingo de 11:30 a 13:30 y de 18 a 20 h.

Del 1 de junio al 15 de julio: Recorrido fotográfico por Canfranc, Recreación de la inauguración de Canfranc y exposición de deporte del FIT Pirineos.

Del 16 de julio al 31 de julio: Exposición de Pintura de Nailleux.

Del 1 al 15 de agosto: Exposición de CREFCO, "Pintura reivindicación ferroviaria".

Del 16 al 31 de agosto: Exposición fotográfica "Naturaleza" Grupo Pixel. Universidad de la experiencia de Zaragoza.



FESTIVAL Y CURSOS PIRINEOS CLASSIC, JÚNIOR Y JAZZETANIA

Del 1 al 20 de julio.

FIESTAS PATRONALES

Canfranc Estación: del 15 al 18 de julio.

Canfranc Pueblo: del 12 al 15 de Agosto.

OTRAS ACTIVIDADES

20 de julio: CINE DE VERANO. 21:30 h. Canfranc Estación Zona de las escuelas públicas.

22 de julio: CUENTA CUENTOS + TALLER.

23 de julio: PRESENTACION LIBRO.

22 y 23 de julio: Festival "CANFRANC TROPICAL".

Del 25 al 31 de julio: SEMANA CULTURAL (presentacion libro, talleres infantiles...).

9 de agosto: CINE DE VERANO. 21:30h. Plaza de Canfranc-Pueblo.



CANFRANC UN VERANO DE FERIAS

Feria del Camino 9 y 10 de julio.

Canfranc Pueblo

Feria del Libro Antigo 30 y 31 de julio

Canfranc Estación

Feria Gastronómica y Concurso de tapas

20-21 y 27-28 de agosto. Canfranc Estación

 GOBIERNO DE ARAGON



DIPUTACION DE HUESCA



*Peluqueria
Canfranc*



Avd. Arañones, 7.
22880 Canfranc Estación.

Cita Previa

Lourdes Acín
Tlf. 646 151 970

ESTANCO

**JAVIER
MARTÍN**

Felicita las fiestas al pueblo de

Canfranc

Programa de fiestas de Canfranc Estación

Viernes, 15 de julio

- 18:30 h Juegos tradicionales aragoneses con la Asociación Espelungué. Jardines de Babilonia.
- 19:00 h ¡Ven disfrazado al pregón! Y te ganarás un premio.
- 19.30 h Pregón y melocotón con vino en la plaza del Ayuntamiento.
- 20:00 h Entrega de premios en la plaza de Ayuntamiento de todo el que venga disfrazado.
- 20.00 h Sesión de baile de tarde con la orquesta **TATUAJE** en la carpa.
- 0:00 h Sesión de baile de noche con la orquesta **TATUAJE** en la carpa.

En el descanso bingo.



Laduanilla

Avda. Los Arañones, 6 (Canfranc-Estación)



Migas Aragonesas
Revuelto de Boletus
Ensaladas Templadas
Tostadas Variadas
Raciones
Pizzas

Teléfono 974 373 078



HOSTAL RURAL

Ambiente familiar
Se admiten mascotas
Habitaciones con baño, televisión,
conexión ADSL (Wifi)

Os desean FELICES FIESTAS

Plaza Aragón, 4 • CANFRANC ESTACIÓN
Teléfonos 974 373 365 - 666 80 71 16
casaruralmarieta.com

BAR-RESTAURANTE

El Rincón del Pirineo

Especialidad en paellas
Raciones, tapas, comida casera

Avda. de los Arañones, 17-19
Tel. 974 37 20 66
CANFRANC ESTACIÓN



Bar y zona
ajardinada

Habitaciones con y
sin baño

Os deseamos
Felices Fiestas

Avda. Fernando el Católico, 2
CANFRANC • Tel. 974 373 123
www.pepitogrillo.com

Construcciones Guillermo Miguel

Te desea Felices Fiestas

Telf. 661 640 172



Albergue
Río Aragón

Les desea Felices Fiestas

Av. Los Arañones, 26
22880 CANFRANC ESTACIÓN
Tels. 608 229 576 974 373 150
www.alberguerioaragon.com
info@alberguerioaragon.com

Programa de fiestas de Canfranc Estación

Sábado, 16 de julio

9:00 h Petanca en el parque babilonia.

9:30 h Frontón infantil y adulto en las piscinas.

13:00 h Misa.

16.30 h Parque infantil en la zona del polideportivo.

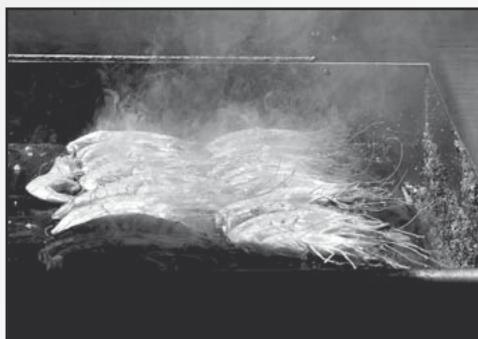
18:30 h Chocolate En el paseo marítimo.

19:30 h Partido/ jóvenes mayores en el polideportivo.

20:00 h Sesión de baile de tarde con la orquesta **VEN-
DETTA** en la carpa.

0:30 h Sesión de baile de noche con la orquesta **VEN-
DETTA** en la carpa.

En el descanso bingo con 800 € de premio.



Pizzería Las Hayas

Pizzas, bocatas, burgers,
raciones y tapas
Felices fiestas

Pza. Europa • Teléfono **974 37 36 51** • Canfranc Estación

**CARPINTERÍA METÁLICA - CERRAJERÍA
FORJA PROPIA**



TALLERES ASPE, S.C.

Avda. Rapián, 24 • Tel. 974 360 683 • 22700 JACA

Programa de fiestas de Canfranc Estación

Domingo, 17 de julio

- 11.00 h Campeonato de baloncesto a 3 en el polideportivo.
- 11.30h Parque infantil en la zona de la carpa.
- 16:30 h Campeonato de guiñote (5 € por personas) Universo.
- 17,00 – 18,00 h **Hamelin**, actuación infantil en la carpa.
- 18.00 h Carreras de Cintas en FelipeV.
- 20.00 h Carne a la pastora en Felipe V.
- 23.00h Discomóvil en la carpa.

Lunes 18 de julio

- 12:00 h Acto de representación de la recreación de la inauguración de la Estación Internacional por Alfonso XIII en el Puente de la Estación.
- 20:00 h Acto en el túnel del Somport con brindis con champán y baile de época con la San Andreu Jazz Band.
- 22:00 h Cena de alforja en la Carpa.
- 23:30 h Traca fin de fiestas. Carpa.



Queso de la Val de l'Aragón, elaboración propia.

Productos del país

Mejor queso aragonés 2015

O XORTICAL
FORMACHERÍA

**Goyosas fiestas
ta totz y todas!**

FORMACHE - QUESO - HROMATGE - PROMAGE - GAZTA - FORMATGE
Tel. 974 348 703 Carretera Francia km 660.8



Carnicería GIL

Les desea Felices Fiestas

Fernando el Católico, 9 - Teléfono 974 373 049 - **CANFRANC** (Huesca)

telesilla a los lagos



Lago de Bruoks



Lago de Lucclap



Lago de Castrens



Lago de Bescau



Lago de Sentzu



Lago de Mey



Lago de Romasot



Mici D'Ousec
2.864 m.



Plan d'Ansoas
2.364 m.

Plan Castrens
2.331 m.

Plan de Meis Core
2.269 m.

Celada de Aibir
2.199 m.

Iben de Truohel

Plan de Bescau
2.203 m.

Plan de Omeire
2.141 m.

Plan de Sompou

A. Jetau

A. Clau y Riu

La Baco
2.204 m.

Canal Boya

Borromeo de las

Ibenes de Anoyet

FECHAS DE FUNCIONAMIENTO Y HORARIO:

Desde el 7 de julio al 4 de septiembre (ambos inclusivos).
En horario continuado de 9,30 h. a 17,00 h. (última subida).
Última bajada a las 17,30 h.

NOTAS:

Todos los Forfaits son en formato tarjeta "manos libres", por lo que se precisará el pago en taquilla de una fianza de 3 C que se reintegrará a la devolución de la tarjeta.

Pe-Nic: Bocarillo + refresco
* Los babys deberán ir siempre acompañados de un adulto.
IVA y SCV incluidos.



PRECIOS

TELESILLA	TELESILLA + PIC-NIC
ADULTO (Subida y bajada de 15 a 64 años)	10 €
INFANTIL (Subida y bajada de 6 a 14 años)	5 €
SENIOR (Subida y bajada de 65 años o más)	11 €
BABY (Subida y bajada de 0 a 5 años)	Gratuito
GRUPO (Subida y bajada) 10 personas o más	5 €
SENCILLO 500 subida o sólo bajada	5 €
	10 €

Respecta el medio ambiente.
Recuerda que la fauna y flora de alta montaña está protegida.

+ info: www.astun.com
974 373 088



HOTEL & SPA REAL VILLA ANAYET

CANFRANC/HUESCA



**¡Felices fiestas
Canfranc!**

elboj
restaurante

www.santacristina.es • 686 285 283

santacristina
canfranc - huesca hotel

La Escuela Infantil de Canfranc



os desea

FELICES FIESTAS !!!!







¡¡SALUDOS FAMILIA TROPICAL!!

Os presentamos esta nueva edición en la que hemos puesto un montón de ganas y en la que tenemos sangre fresca colaborando altruistamente, para que disfrutéis de las actividades y música que volvemos a traer el fin de semana post fiestas a nuestro bello rincón del pirineo, esperando que lo paséis genial.

En esta nueva edición seguimos apoyando todo tipo de actividades y talleres para todas las edades, donde el viernes se podrá disfrutar de los talleres y algo de música en la Travi, y el sábado, los conciertos y basket en las piscinas. Y durante los dos días tendréis nuestro mercadillo artesanal al lado de la carpa...
...¡ya que este año por fin disponemos de viernes y sábado!!!

Nos gustaría agradecer especialmente el apoyo desinteresado de todos los grupos y dj's, que en estas ediciones que llevamos han apoyado esta iniciativa viniendo de manera altruista, para que este proyecto pudiera salir adelante, al Ayuntamiento de Canfranc por ayudarnos y facilitarnos mucho las cosas,



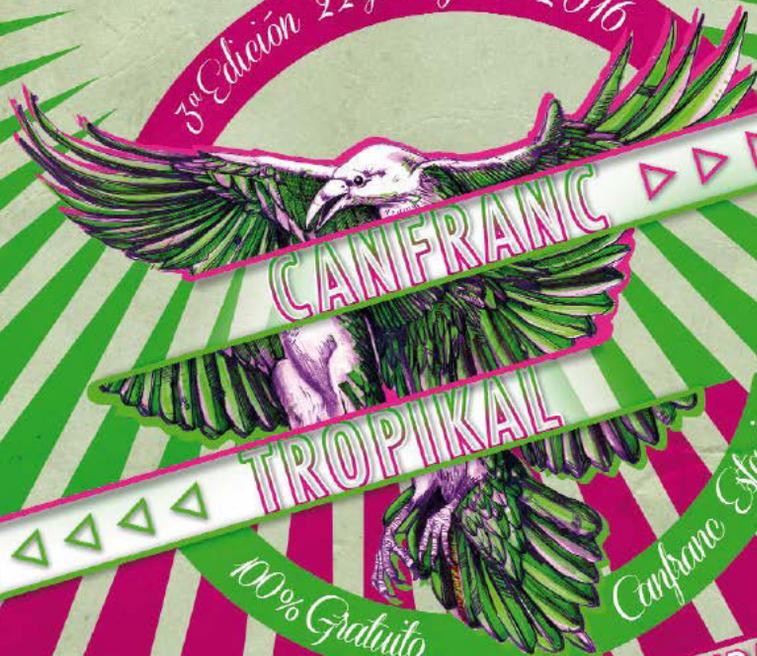
a esas cuadrillas de chaval@s que nos ayudaron en diferentes momentos (Actividades, barra, montajes y desmontajes), a las decoradoras, a Javi Grosnik y Laura Bustos por sus diseños e imágenes, y a tod@s los que, de una forma u otra, colaboráis en sacar adelante este proyecto.

¡¡GRACIAS MANADA!!

Por último recordaros que esta iniciativa es popular, cultural y sin ánimo de lucro. Nuestro objetivo es sencillo: cubrir con la barra los gastos de alquiler del equipo y de desplazar y alojar a los músicos. Si hay personas interesadas en colaborar con nosotros, pueden contactarnos en canfrancTropical@gmail.com o también podéis seguirnos en [facebook.com/CanfrancTropical](https://www.facebook.com/CanfrancTropical)

¡¡OS ESPERAMOS EN
LA NOCHE MÁS
TROPICAL DEL AÑO!!

3^a Edición 22 y 23 julio 2016



100% Gratuito

Canfranc Estación

KIKE SUÁREZ Y LA DESBANDADA

TREMENDA JAURÍA

VICTORIOUS FLEET COMMANDERS

LAS GUINDILLAS

PASTERNAK

LA MONKIBAND

LOTHARS

Conciertos el sábado 23 de 19:00 a 05:00

Actividades infantiles+taller de serigrafía
Viernes - 17:00 - Carpa de fiestas

DI's - Fernando Goblada + Ritmo 75
Viernes - 00:00 a 04:00 - Pub La Traviesa

Torneo de Basket 3x3
Sábado - 11:00 a 13:00 - Piscinas

Zona de acampada y entrada gratuita
Mercadillo de artesanía

diseño
GROŚNIK

ilustración
LAURA BUSTOS

www.facebook.com/canfrancitropical

*La Asociación de la Tercera Edad
os desea felices fiestas*



HIPER OIL *Jaca*

Estación de Servicio / Tienda / Lavado a Presión

Pol. Llanos de la Victoria - Río Aragón s/n. - Tel. 974 365 175
22700 **JACA** (Huesca)

E.S. SANTA OROSIA - Canfranc

Ctra. N. 330, PK 664,10 - Tel. 974 372 192
22880 **CANFRANC** (Huesca)

Goyosas Fiestas 2016 /Felices Fiestas 2016

Os Arañons / Canfrán

Un atra añada nos agoya estar en istas fuellas ta deseyar-tos que espleitez d'as fiestas e de totas as autibidaz que o Conzello fa perén totas as añadas, e tamién de as autibidaz feitas por as diferents asoziacions e collas que traballan por fer de Canfrán un lugarón muito mas polito e millor.

No cal dizir que busatros/busatras soz una parti importán ta que cada día siga espezial.

Mos fa goyo compartir iste poema que nos fazioron plegar dende México”

QUE NO SE PIERDA UN IDIOMA, QUE NO SE EXTINGA UNA LENGUA

“Náhuatl, maya, mazahua,.p'urhépecha . . . voz del agua,”

Que no se pierda un idioma,
porque la ignorancia asoma,
que no se extinga una lengua,
porque la cultura mengua.

Idioma es inteligencia,
lo que hace la diferencia,
comunicación humana,
que a las regiones hermana.

Lenguaje igual a intelecto,
propio del ser más correcto,
idiosincrasia de un pueblo,
producto de su cerebro.

El habla es el fundamento,
comprensión y entendimiento,
de una raza, . . . su conciencia,
distinción y pertenencia.

Lingüístico es el problema
que se aborda en el poema,
iglobalización avanza,
como fiera, cruel, a ultranza!

Autor: Lic. Gonzalo Ramos Aranda (México, D. F., a 19 de julio del 2013)

Debinetas / Dobinallas

Sapez o que ye?

1.-Zien damas en un camin
e no fan polbo ni rebolbin

2.-Una biella con un dien
e clama a tota la chen

3.-Tiengo caballos que
puyan e baxan, chiran ,
chiran e nunca se cansan

VISITAS GUIADAS CANFRANC

JULIO - AGOSTO 2016

Visitas Guiadas a la Estación

Bus Turístico Canfranc Estación 4x4

Visitas Teatralizadas Nocturnas Estación

**Visitas Guiadas a Canfranc Pueblo con
Fray Damián**



VISITAS GUIADAS AL INTERIOR DEL EDIFICIO DE LA ESTACIÓN INTERNACIONAL

Todos los días durante JULIO Y AGOSTO

De lunes a viernes y domingos

11h 12:30h 13:30h

16:00h 17:30h 19:00h

Sábados

10h 11:00h 12:30h 13:30h

15:30h 17:00h 18:00h 19:00h

VISITAS EN FRANCÉS SÁBADOS A LAS 14:30H.



Necesaria reserva en el 974 37 31 41. Plazas limitadas. Precio: 3€. Gratuidades a menores de 10 años. Llegar 15 minutos antes de la visita a la Estación con la entrada.

Estos horarios o duración de la visita pueden ser modificados por los trabajos de mejora en el vestíbulo. Se comunicará con antelación.

Bus turístico Canfranc Estación 4x4, recorrido fotográfico

Recorre y descubre los lugares Naturales y Patrimoniales llenos de Historia.

Julio: Jueves 10:30h. Viernes 16:30h. Sábados 10:30h. y 16:30h. Domingo: 10:30h.

Agosto: de miércoles a domingo: 10:30 y 16:30h.

Salida garantizada con 5 pax. Máximo 15 pax.

Precio: Precio bus 20, Familias 1 grado, 20 % de dto. Grupos hasta 15 pax 17€. (solicitud Previa)

Recorrido: Salida Ayuntamiento, Túnel del Somport y parte "Francesa de la Estación Internacional", visita a Coll de Ladrones, visita al antiguo Cuartel de Carabineros "Hotel Santa Cristina", Praderas de Picaubé, Casita Blanca.



Visitas teatralizadas nocturnas a la Estación

Julio: 22, 23 y 24 Agosto: del 2 al 21 de martes a domingo. Horario: 22:15 h

Precio: 10€ adultos, de 5 a 17 años 8€ y hasta 4 años gratuito.

Necesaria inscripción previa en oficina de turismo 974 37 31 41, plazas limitadas.

Espectáculo de luz y sonido en la Estación

Todos los días a las 22:20 h

Sábado en francés a las 22:05 h



Visitas guiadas a Canfranc Pueblo con "Fray Damián"

Conoce con Fray Damián la historia de Canfranc Pueblo, descubrirás las leyendas, lugares y patrimonio casi desconocido.

Julio: 16, 23 y 30. Agosto: 6, 17 y 20.

Precio de la actividad, 3 € y menores de 10 años gratuitos.



 GOBIERNO DE ARAGON

Reservas e información de las actividades en la Oficina de Turismo de Canfranc Estación. 974 37 31 41. Plazas limitadas. www.canfranc.es



HOTEL ***

VILLA DE CANFRANC

PIRINEO ARAGONÉS

¡Por unas buenas fiestas!

Fernando el Católico, 17
Teléf.-Fax 974 372 012
22880 CANFRANC (Huesca)
www.villadecanfranc.com



OS DESEA FELICES FIESTAS
DE CANFRANC 2016

VIVE NUESTRAS MONTAÑAS!

www.pirineanordic.com TF:642 68 52 88

LOS PETANQUEROS DE CANFRANC OS FELICITAN LAS FIESTAS DE 2016

Hotel - Restaurante

Mesón de Castiello

Especialidades:

Ternasco de Aragón al horno de leña,
carne asada, migas, carta, menús

Visita nuestra terraza y jardín

Ctra. de Francia, 4 • CASTIELLO DE JACA
Tels. 974 350 045 - 974 350 006

RESTAURANTE ARABUISAN

Platos combinados
Almuerzos • Menú
Bocadillos • Tostadas
Hamburguesas • Raciones



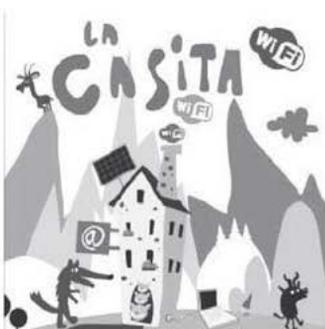
Entre el Polideportivo y el Ayuntamiento
C/ Fernando el Católico, s/n
Tfno. 974 360 092 - Móvil 639 949 134
CANFRANC ESTACIÓN (Huesca)

Desde Sargantana te deseamos
un buen verano



No hay Fronteras para los
Jóvenes!!

- Intercambios de verano
- Campos de trabajo
- Formaciones
- Talleres y cursos en La Casita



Centro Juvenil Transfronterizo Europeo "La Casita" en Canfranc
Estación acceso internet, wifi, centro multimedia, biblioteca

Plaza Aragón, 7 bajos 22880 Canfranc (HUESCA) Tfno. 974 373 217 Fax 974 373 311
e-mail jds@sargantana.info Internet <http://www.sargantana.info>



IMESO
INSTALACIONES Y MONTAJES ELÉCTRICOS
SANTA OROSIA, S.L.

Avda. Jacetania, 4 (Callejón del Castillo) - JACA
Tel. y Fax: 974 360 505 - imesosl@telefonica.net

PIZZAS
GALETTES
ENSALADAS
CARNES
PECADOS

CON TU PIZZA PARE
LLEVAR!
IGRATIS LA BEBIDA!

!! LA PIZZE OŞ DEŞEA, FELICES FIEŞTAŞ!!

TLF DE REŞERVAŞ: 974030497

CANFRANC ESTACION. C/ CORTES DE ARAGON. Nº 1.

Programa de fiestas de Cantrane

Viernes, 12 de agosto

- 20'00 h Volteo de campanas, inicio fiestas y melocotón con vino.
- 20'30 h Discomóvil en la carpa.
- 00'00 h Discomóvil en la carpa.

Sábado, 13 de agosto

- 10'00 h Campeonato de Frontón en la plaza del pueblo.
- 17'30 h Subida al madero y actividades infantiles. Plaza del pueblo.
- 19'00 h Chocolate. Plaza del pueblo.
- 20'30 h Sesión de baile con la orquesta BLAU en la carpa.
- 00'00 h Sesión de baile con la orquesta BLAU en la carpa.
Bingo en el intermedio.



El Pajar de Troncho Café Bar

Cocina creativa
Copas chill-out

Avda. Francia, 4
Villanúa
659 091 382



Aluminios - Vidrios
Calefacción - Fontanería
Cerrajería - Persianas

T.A.L.V.I.C.A. S.L.

Mallos de Riglos, 3
Teléfono 974 361 874
JACA

Asador La Brasa

Especialidad en Carnes a la Brasa
y menú diario y casero

Avda. Fernando el Católico, 11
Tel. 974 37 20 18
CANFRANC ESTACIÓN

Autobuses Esteban

Viajes y excursiones
Taxis de 9 plazas

autocaresesteban@hotmail.com

Avda. de Francia, 1 • 22700 JACA
Tfnos. 974 36 10 04 - 974 35 64 13
Tfnos. 24 horas: 653 996 918 - 653 996 900

PROIMUR

consultoría de
ingeniería civil y urbanismo

PROIMUR
certificado energético

Proyectos de Ingeniería
Municipal y Urbanismo, S.L.

PROIMUR

consultoría de
ingeniería civil y urbanismo

Amar y Borbón, 5-7, 1º B
50001 ZARAGOZA
Tel. 976 22 61 06
Fax 976 23 50 00
proimur@proimur.es
www.proimur.es

Programa de fiestas de Cantrane

Domingo, 14 de agosto

- 9.00 h 1ª Subida popular a Gabardito, salida en la gasolinera.
- 12.00 h Parque infantil en la carpa.
- 16.30 h Guiñote en el refugio Sargantana.
- 17.00 h Parque infantil en la carpa.
- 20.30 Discomóvil en la carpa.
- 00.00 h Discomóvil en la carpa.





Club de Montaña "Los Arañones"

*Edificio de Servicios Múltiples
Pza. del Pilar, s/n - CANFRANC*

Felices Fiestas



Javier Carbonell Sánchez

608 149 223

Miércoles tarde. Cita previa.
Polideportivo de Canfranc

Buenas Fiestas



LASAOSA

Productos Químicos, S.L.



Agustín

Espectáculos

Orquestas
Discomóviles
Grupos de versiones
Parques infantiles
Etc...

**696 82 47 44
689 48 76 06**

Programa de fiestas de Cantrane

Lunes, 15 de agosto

12'00 h Misa.

13'00 h Vermú popular.

17'30 h Folclore de jotas por el grupo URUEL.

18,30 h Juegos infantiles organizados por Espelungué.

20,00 h Música balcánica con el grupo RELUNATIS.

21'00 h Cena popular.



Supermercados



Bazar - Licorería

Les felicita las fiestas

Fernando el Católico, 15 • Teléfono 974 37 32 87 • CANFRANC ESTACIÓN

PYRAPENTE
INSTRUCTOR GONNA LIZARD
VUELOS
CURSOS
INICIACION PROGRESION BIPLAZA
625 66 99 25

Restaurante L'Anglassé

Os desea felices fiestas

Avda. Arañones, 18
Tfno. 974 373 385
CANFRANC ESTACIÓN



Bajada de Baños - 22700 JACA (Huesca)
Teléfono 974 362 922 - www.campingjaca.com





Semytel

MONTAJES ELÉCTRICOS Y TELECOMUNICACIONES



Instalaciones eléctricas y redes B.T. y M.T.
Radiocomunicaciones VHF - UHF - Radioenlaces
Antenas TV, individual, colectiva, vía satélite
Sistemas de seguridad - C.C.T.V. - Telemandos
Reemisores de TV - Gap - Filler - TDT

Felices Fiestas

C/ José Lastiesas, 7 (Pol. Sepes) • 22600 SABIÑÁNIGO (Huesca)
Tel. 974 48 04 67 - Fax 974 48 35 85 - semytel@hotmail.com



Albergue Juvenil de Canfranc

alberguecanfranc.es

buenavista@alberguecanfranc.es

695903426

Os deseamos felices fiestas

2016

*Asociación Amas de Casa, Consumidores
y Usuarios*

«Los Agotes» de Canfranc



MIEMBRO DE F.E.A.C.C.U.

Felices Fiestas

ÁRIDOS Y HORMIGONES

Alqueta, S.L.

EXCAVACIONES

DOMICILIO SOCIAL: C/. Palacio, 3
22720 HECHO (Huesca)

OFICINAS: Ctra. Nacional 240, s/n
Tel. 974 37 70 08; Fax 974 37 74 44
22753 PUENTE LA REINA DE JACA (Huesca)

SUMITEXA
ROPA LABORAL



- Hostelería
- Industria
- Equipos de protección individual
- Estético-Sanitario
- Limpieza
- Caza
- Suministros hosteleros

Avda. Jacetania, 48
Tel. 974 365 681

www.sumitexaropalabral.com • comercial@sumitexa.com

SKI 10
MONTANA

**ALQUILER DE SKIS Y TIENDA
DE DEPORTE Y REGALO**

Os dessea Felices Fiestas

Fernando el Católico, 21
Teléfono 974 372 164 - CANFRANC

CHARCUTERÍA MANTEQUERÍA

Cris

PRODUCTOS TÍPICOS DE ARAGÓN

*Jamones, quesos, patés, embutidos,
fiambres, conservas...*

Echegaray, 13 • JACA
Teléfono 974 355 609

Charcutería y frutería
C/ Serrablo, 39 • SABIÑÁNIGO

BAR RESTAURANTE

Casa Flores

Tel.: 974 37 21 52
C/ Jacetania, nº 6.
22880 CANFRANC ESTACIÓN

FARMACIA
CANFRANC ESTACIÓN

Lda. Cristina Erdozain Sesma

¡Felices Fiestas!

Avda. de los Arañones, 15
Tel./Fax 974 37 31 60
farmaciacanfranc@yahoo.es
CANFRANC ESTACIÓN



IMPRENTA
EL PIRINEO
OFFSET & DIGITAL

aragón, 1 | 974 35 55 60 | manuel@elpirineoaragones.com | 22700 jaca



LSC

Laboratorio Subterráneo de Canfranc